

■ CONVIVENZA

Ils giuvenns d'ier èn ils vegls d'oz

DA CATRINA WALDEGG*

La giuventetgna d'ozendi lama il luxus. Ella ha nauschas manieras, spre-tscha l'autorità, n'ha nagin respect da la glied pli veglia e baterla cura ch'ella avess da lavurar. Ils giuvenils na stattan betg pli en pe, cura che pli vegls entran en ina stanza. Els cuntradin a lur geniturs, sa glorieschan en la publicità, traguttan il dessert vi da maisa, mettan ina chomma sur l'autra e tiraniseschan ils scolasts.»

Tscherts tranter Vus vegnan a pensar: «Gea, exact uschia èsi. Da noss temp...» Auters din: «Ah, nus eran er ina giada giuvenns...» Interessant è che la descripciun menziunada sura da la giuventetgna correspunda a la vista dals creschids d'avant passa 2410 onns. Il filosof grec Socrates ha scrit las lingias tranter 469 e 399 a. Cr. Jau sai, schizunt jau hai gia ditg: «Cura che jau era uschè veglia, m'interessava jau anc per far cun lastic e betg per da quellas chausas!» Ma danunder vegn quest fenomen? Pertge han ins adina il sentiment ch'ils giuvenns vegnian be menders? Ha quai da far cun la vegliadetgna? Vegn quai dal fatg ch'ils creschids han per il pli emblidà co ch'igl è stà d'esser giuven? U forsa perquai ch'ils giuvenns crain da mai vegnir vegls e na mussan uschia era nagina chapientscha?

Esser giuven n'è betg simpel – ins sa siemia, crai da pudair cumbatter l'entir mund e croda dapli che ina giada sin il nas. Cun 18 sa mida bler, silmain sin il palpieri. Ins paja



taglia, las cassas da mal-sauns na dattan nagin rabat d'uffants pli ed avant dretgira vegn ins uss era tractà sco creschì. Ma vala quai er uschiglio? Blers creschids din gea adina ch'ils giuvenns n'hajan nagin respect e ch'ins na possa betg sa fidar d'els. Ma gist avant curt hai jau fatg l'experiencescha che er il cuntrari po esser il cas. La persuna, da la quala jau discuro, aveva bler da far ed è ina persuna da respect, gea. Ma che quella n'ha silmain betg respundì a mes e-mails, malgrà ch'ella saveva che jau spetgia e ch'ina risposta fiss stada impurtanta, m'ha dà il sentiment da betg vegnir respectada, e quai m'ha fatg vegnir gritta. Perquai l'hai jau scrit in e-mail detg salà, e silsunter è la persuna sa perstgisada.

Ussa mia dumonda: Èsi propri necessari da vegnir grit e da duvrar in tun betg uschè gentil per vegnir prendì serius sco giuvenil? Gea, nus essan giuvenns, mintgant in pau impulsivs ed avain savens anc in manco d'experienceschas. Ma pertge è quai negativ? Cler, nus na pudain betg pretender da ve-

gnir mess sin il medem stgalim sco insatgi che po guardar enavos sin sai jau quants onns experiencescha, ma jau sun da l'avis che mintgin duess survegnir tant respect sco quai ch'el è pront da dar, independen-tamain da la vegliadetgna.

PS: La persuna che era sa perstgisada, perquai ch'ella n'aveva betg respundì a mes e-mails, è gia pus-pè dapi 20 dis en retard cun ina resposta, grrrrr!!!

* Catrina Waldegg è creschida si a Savognin ed ha frequentà là la scola rumantscha. En famiglia discorra ella tudestg. Ella ha fatg la matura bilin-gua e fa uss in onn pausa per chattar ora tge via prender.

Vocabulari

spretschar	= verachten
baterlar	= schwatzen
tragutter	= hinunter-würfen
chomma	= Bein
grec	= griechisch
far cun lastic	= gummitwisten
mender	= schlimmer
vegliadetgna	= Alter
emblidar	= vergessen
chapientscha	= Verständnis
crudar sin il nas	= auf die Nase fallen
palpieri	= Papier
pajar taglia	= Steuern bezahlen
dretgira	= Gericht
cuntrari	= Gegenteil
grit/gritta	= wütend
stgalim	= Stufe

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/dossier.